



Concours Kamishibai plurilingue 2019-2020

La disparition de la petite malle
6-10 ans

École primaire Classes de 5^e A et 5^e B d'Aoste – Q. Cogne

Institution Scolaire “Émile Lexert”



La disparition de la petite malle



Je m'appelle José, je suis commissaire de police désormais à la retraite.

Je passe mes journées devant la OGJAK avec mon chat Will.

Je fume la PIPA et je mange beaucoup de CIOCOLATĂ .

J'ai un gros ventre maintenant !

Traduction: CHEMINÉE

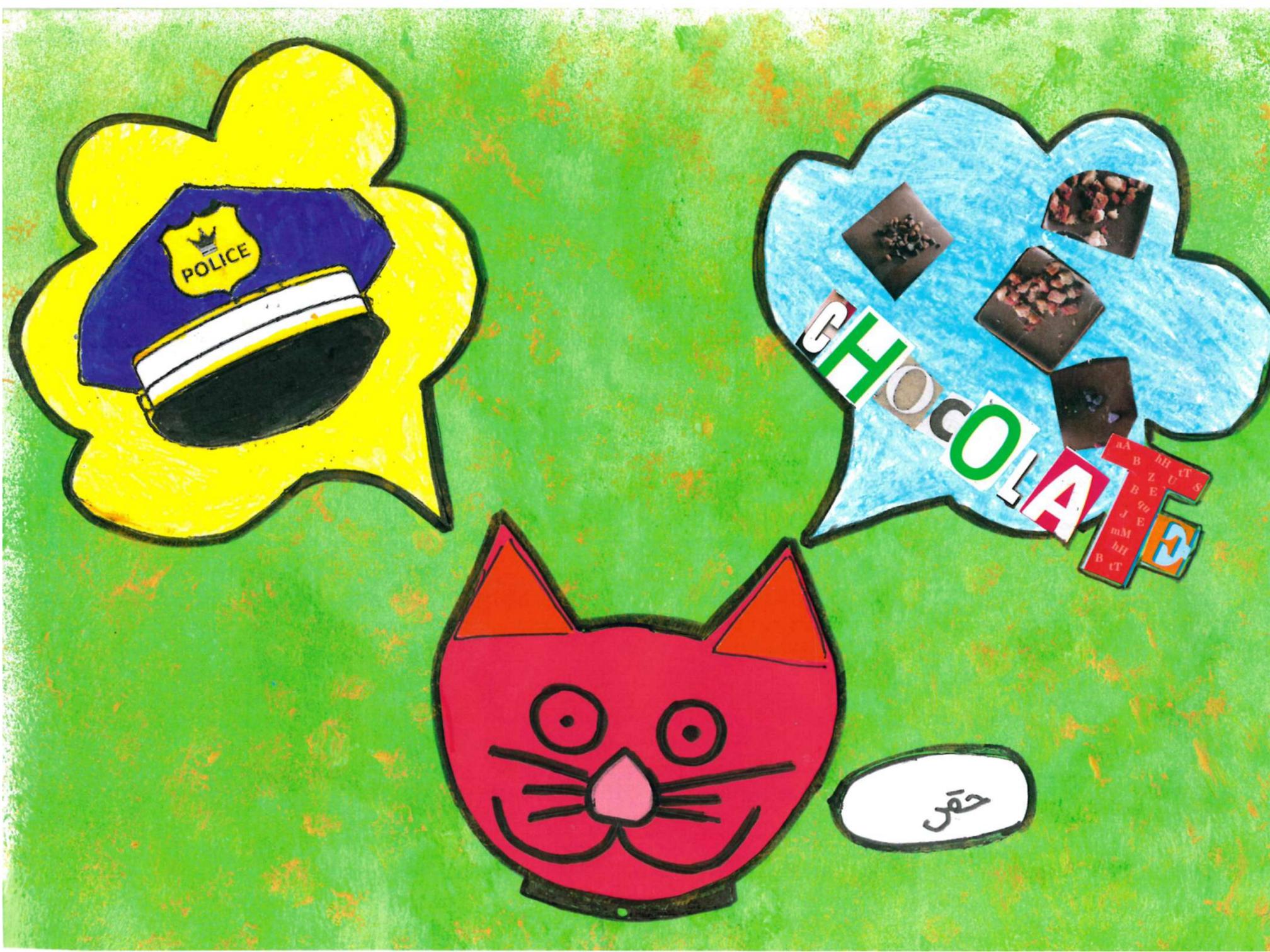
<< OGJAK >> se prononce [OJAC]

Traduction: PIPE

<< PIPA >> se prononce [PIPA]

Traduction: CHOCOLAT

<< CIOCOLATĂ >> se prononce [CIOCOLATE]



Mon chat Will a le pelage HAMAR. Il ronronne et il aime m'écouter pendant que je raconte mes aventures.

Chaque jour je me souviens d'une histoire différente!

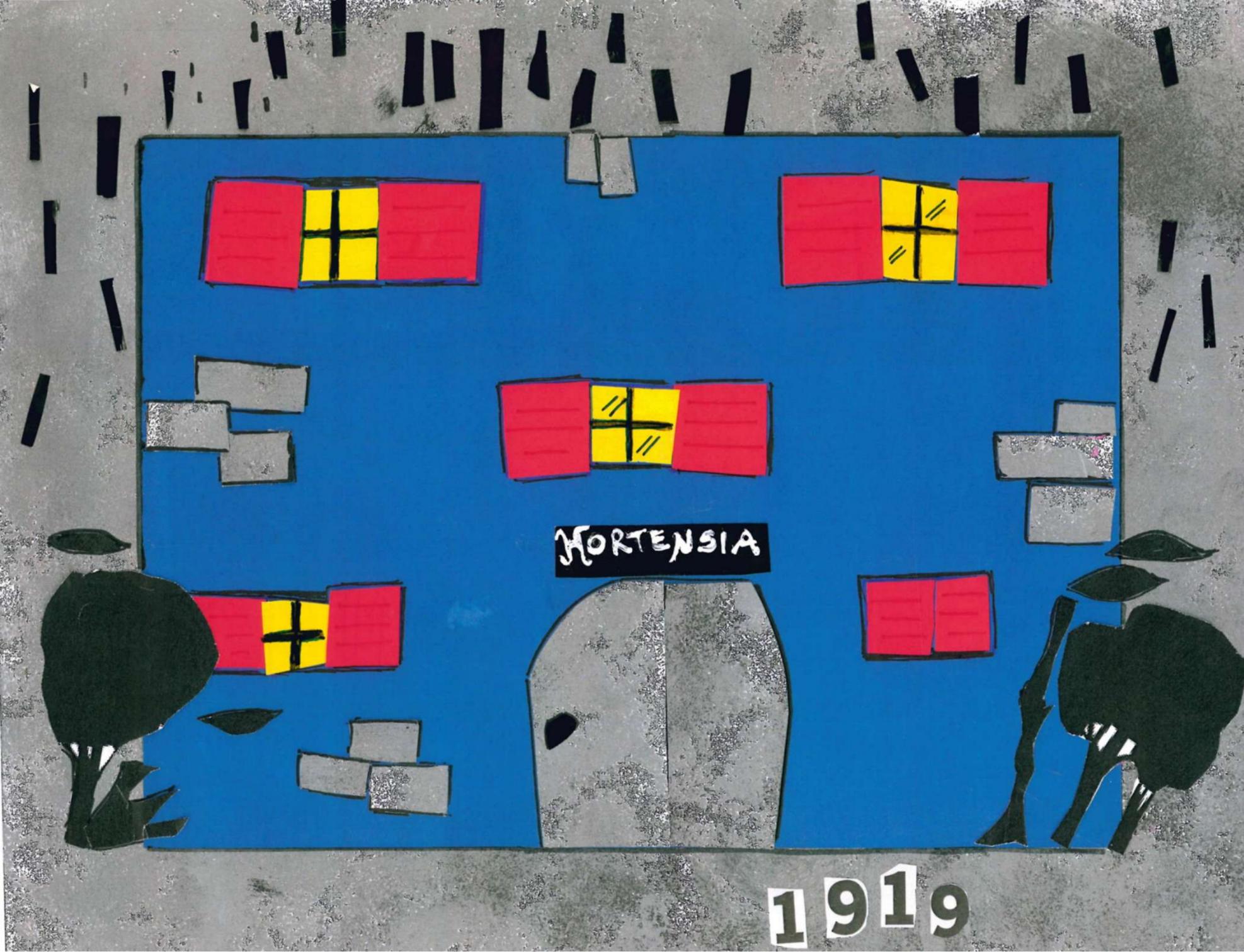
Will me regarde avec attention et je ne comprends jamais s'il veut du CHOCOLATE ou s'il s'imagine en chat policier.

Traduction: ROUX

<< HAMAR >> se prononce [KAMAR]

Traduction: CHOCOLAT

<< CHOCOLATE >> se prononce [CIOCOLATE]



Le vingt janvier 1919, était un jour pluvieux et le NZO soufflait fort.

Dans la vieille maison Hortensia vivait la comtesse Ludmilla, son frère Tani et leur majordome Aziz.

La TEMPBO était grande. Il y avait trois étages, les murs étaient ALBASTRU comme le ciel et les volets ROJO comme les cerises.

Traduction: VENT

<< NZO >> se prononce [NZO]

Traduction: MAISON

<< TEMPBO >> se prononce [TEMBO]

Traduction: BLEUS

<< ALBASTRU >> se prononce [ALBASTRU]

Traduction: ROUGES



Ludmilla était laide et vieille, elle avait un grand MOBOMOBO horrible avec un poil NEGRU sur le bout.

Tani était petit, gros et il portait toujours un MPOU rouge avec des rayures JESHILE .

Aziz était grand, il avait une moustache noire et il portait un smoking.

Traduction: NEZ

<< MOBOMOBO >> se prononce [MOBOMOBO]

Traduction: NOIR

<< NEGRU >> se prononce [NEGRU]

Traduction: CHAPEAU

<< MPOU >> se prononce [MPOU]

Traduction: VERTES

<< JESHILE >> se prononce [IESCILÈ]



Ce jour-là , Tani et Aziz entendirent crier Ludmilla et accoururent tout de suite pour l'aider.

Dans sa chambre elle était en train de JORAR et répétait " Oh ciel! "

Ses joues étaient ROȘU et on aurait dit que son gros NEF allait exploser comme un VOLCAN.

Traduction: PLEURER

<< JORAR >> se prononce [IORAR]

Traduction: ROUGES

<< ROȘU >> se prononce [ROSCIU]

Traduction: NEZ

<< NEF >> se prononce [NIF]

Traduction: VOLCAN

<< VOLCAN >> se prononce [VOLCAN]



Ludmilla raconta aux deux que quelqu'un avait volé sa précieuse petite malle contenant les bijoux de famille.

Tani dit " O CERULE ! "

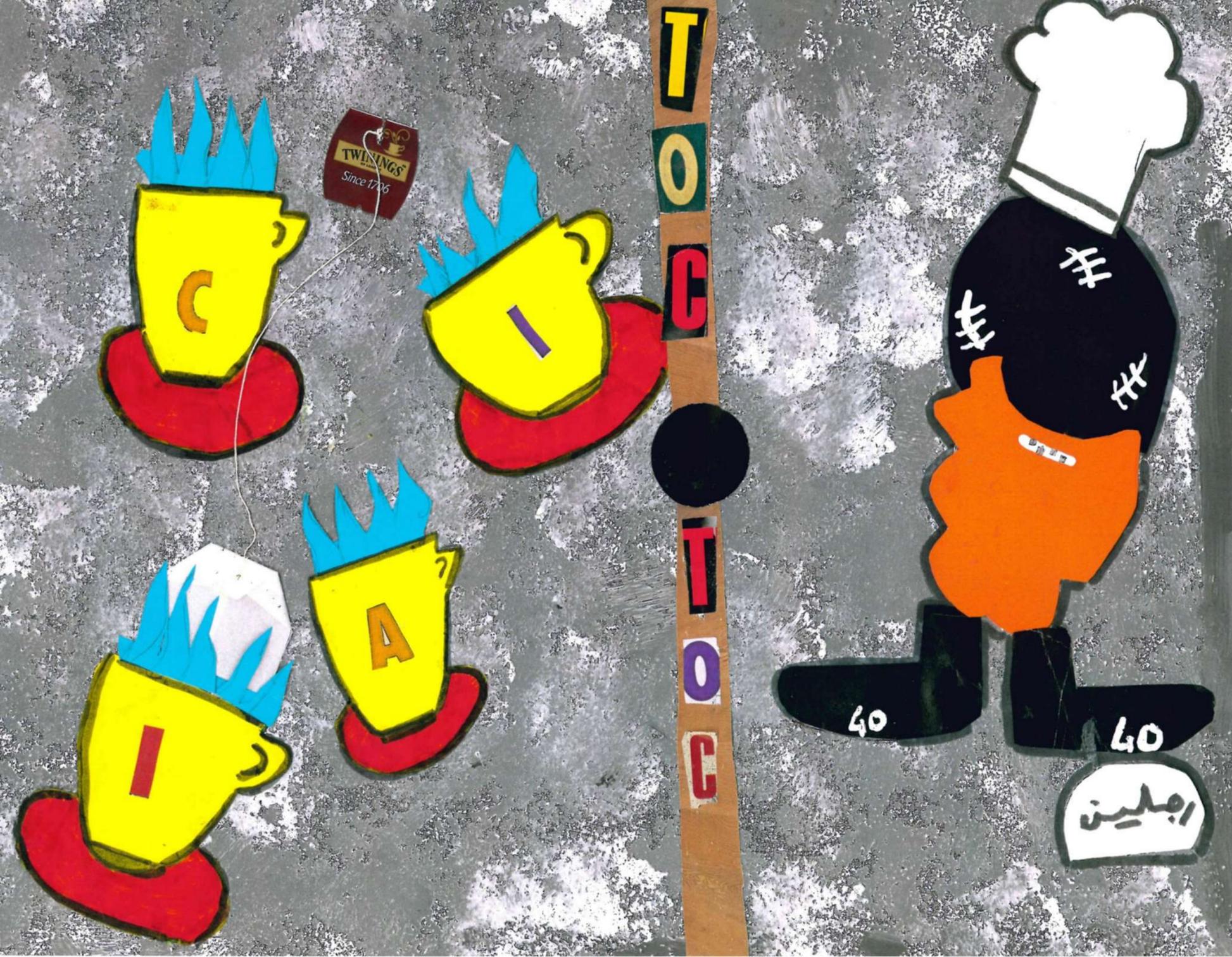
Aziz répéta " WYLY WYLY ! " et aussitôt il m'appela au téléphone.

Traduction: OH CIEL

<< O CERULE >> se prononce [O CERULE]

Traduction: OH CIEL

<< WYLY WYLY >> se prononce [UILI UILI]



Pendant que nous étions en train de boire un CIAI dans le salon,
quelqu'un frappa à la porte.

C'était Gheorghii, le cuisinier de la maison. C'était un homme très bizarre.

Son visage était couvert de cicatrices qui affleuraient de la barbe aux
poils carotte. Ses RAJLINE étaient très longs: pointure QUARENTA !

Traduction: THÉ

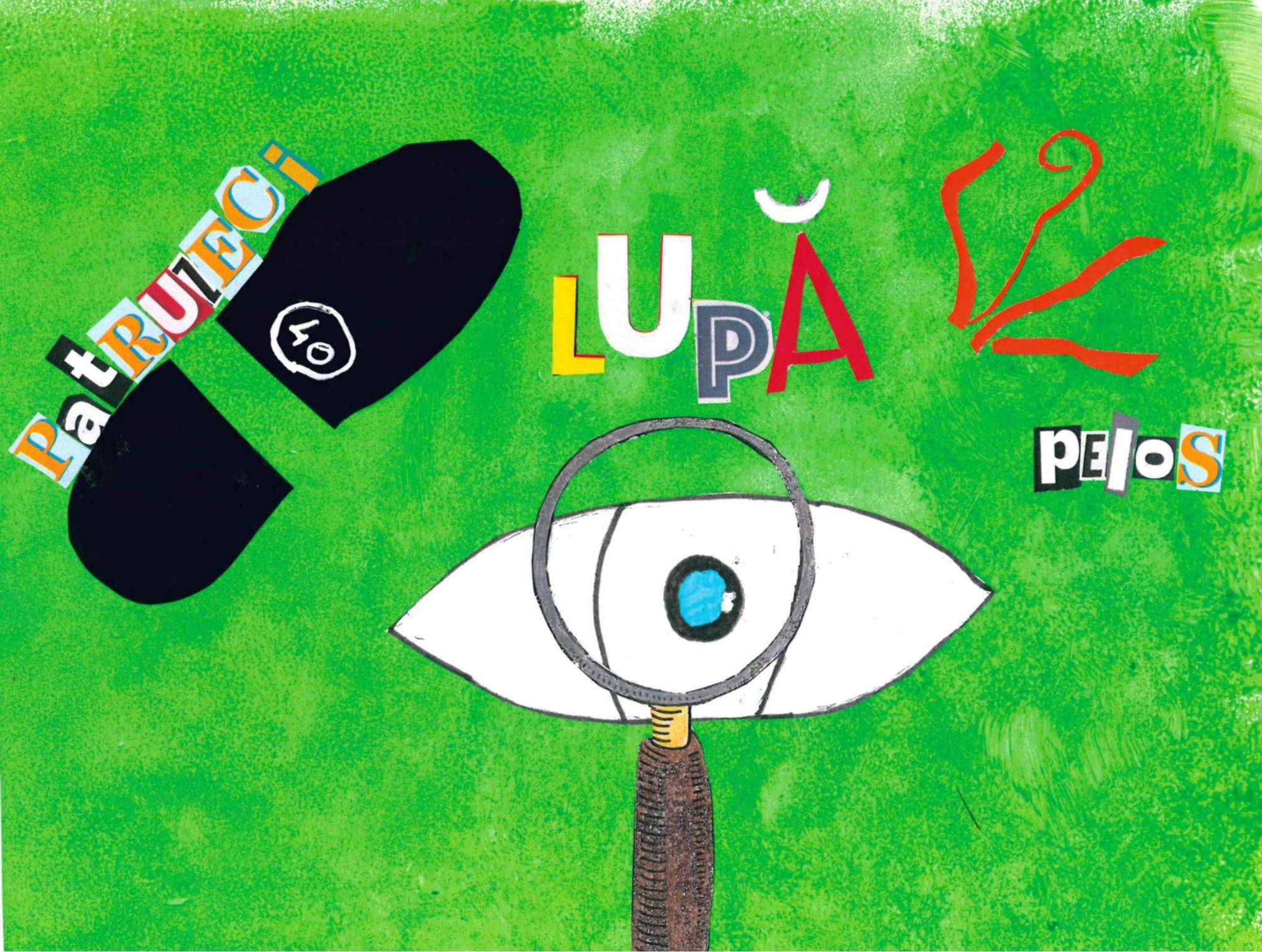
<< CIAI >> se prononce [CIAI]

Traduction: PIEDS

<< RAJLINE >> se prononce [REJLIN]

Traduction: QUARANTE

<< QUARENTA >> se prononce [QUARENTA]



Je commençai l'inspection dans la chambre de Ludmilla, en utilisant la LOUPĂ.

Je remarquai une empreinte numéro PATRUZECI sur le parquet et des PELOS frisés de couleur orange.

Je pensai "OH ciel, il n'y a pas de doutes , c'est Gheorghii le voleur!"

Traduction LOUPE

<< LOUPĂ >> se prononce [LUPE]

Traduction: QUARANTE

<< PATRUZECI >> se prononce [PATRUSECI]

Traduction: POILS

<< PELOS >> se prononce [PELOS]



Je descendis en cuisine.

Gheorghii était en train de préparer mon gâteau préféré, UNA TARTA AR CHOCOLATE.

Je devais résister et continuer mon enquête .

Sans me faire voir j'ouvris le TELAGA et je trouvais...la petite malle contenant les BIJUTERII !

Traduction: UN GÂTEAU AU CHOCOLAT

< UNA TARTA AR CHOCOLATE >> se prononce [UNA TARTA AR CHOCOLATE]

Traduction: FRIGO

<<TELAGA >> se prononce [TLEJA]

Traduction: BIJOUX

<< BIJUTERII >> se prononce [BIJUTERII]



Après avoir arrêté Gheorghi , nous mangeâmes tout le gâteau au QOKOLLAT, moi la tranche la plus grande.

Pour l'occasion, Ludmilla avait mis tous ses bijoux, je me souviens en particulier d'un collier avec la forme d'un OJO en cristal.

Elle était heureuse, mais son NAS restait horrible!

Traduction: CHOCOLAT

<< QOKOLLAT >> se prononce [CIOCOLOT]

Traduction: OEIL

<< OJO >> se prononce [OHO]

Traduction: NEZ

<< NAS >> se prononce [NAS]



Et toi Will, tu veux du CIOCOLATĂ ou tu préfères écouter
une autre ADVENTURĂ ?

Traduction: CHOCOLAT

<< CIOCOLATĂ >> se prononce [CIOCOLATE]

Traduction: AVENTURE

<< ADVENTURĂ >> se prononce [ADVENTURE]